



On Sunday, November 24, 2019 we commemorate:
13th Sunday of Luke

Our Holy Father Clement, Pope of Rome
Peter, Archbishop of Alexandria
Hermogenes, the Martyr



Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμά σου, καὶ οἱ
φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία
ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα.
Ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ,
ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωροῦμενος τὴν ζωὴν,
ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

Σήμερον τῆς εὐδοκίας Θεοῦ τὸ προοίμιον, καὶ τῆς
τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας ἡ προκήρυξις. Ἐν Ναῷ
τοῦ Θεοῦ τρανῶς ἡ Παρθένος δεικνύται, καὶ τὸν
Χριστὸν τοῖς πᾶσι προκαταγγέλλεται. Αὐτῇ καὶ
ἡμεῖς μεγαλοφώνως βοήσωμεν· Χαῖρε τῆς
οἰκονομίας τοῦ Κτίστου ἡ ἐκπλήρωσις.

Troparion of St. George

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ελευθερωτῆς, καὶ τῶν
πτωχῶν υπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός,
βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε
μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ
Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ
πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν
θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον
εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν
συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείῳ ἡν
ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει
σκηνὴ ἐπουράνιος.

Resurrectional Apolytikion

When the angelic powers appeared at Your grave,
the soldiers guarding it feared and became as
dead. And standing by the sepulcher was Mary
who was seeking Your immaculate body. You
devastated Hades, not afflicted by it. You went to
meet the virgin, and granted eternal life. You
resurrected from the dead. O Lord, glory to You.

Apolytikion of the Feast

Today is the prelude of God's good pleasure, and
the proclamation of humanity's salvation. In the
temple of God, the Virgin is presented openly, and in
herself she announces Christ to all. Let us, then,
with a great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are
the fulfillment of the Creator's dispensation.

Troparion of St. George

Liberator of captives, defender of the Poor,
physician of the sick, and champion Of kings, O
trophy-bearer, Great Martyr George, intercede with
Christ God that our souls be saved.

Kontakion

The Savior's most pure and immaculate temple,
the very precious bridal chamber and Virgin, who
is the sacred treasure of the glory of God, on this
day is introduced into the House of the Lord, and
with herself she brings the grace in the divine
Spirit. She is extolled by the Angels of God. A
heavenly tabernacle is she.



The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians 2:4-10

Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God: not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.



The Gospel according to Luke 18:18-27

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἁγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα.

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ πειράζων αὐτὸν καὶ λέγων· Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός. τὰς ἐντολὰς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. ὁ δὲ εἶπε· Ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἔτι ἓν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. Ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυτον γενόμενον εἶπε· Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκοπώτερον γὰρ ἔστι κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· Καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· Τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατόα παρὰ τοῦ Θεοῦ ἔστιν.

Parish Information

**St. George Greek Orthodox Church
107 Clinton Street
Schenectady, NY 12305
Tel: (518) 393-0742
Fax: (518) 393-4093**

**Parish E-mail: office@saintgeorgegoc.com
Parish Website: www.saintgeorgegoc.com**

Orthros: 9:00 AM Divine Liturgy: 10:00 AM

**Rev. Fr. Neofitos Sarigiannis
frneofitos@saintgeorgegoc.com**

**Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM
Parish Office closed on Friday**

Church Usher Assignment

Sunday, November 24, 2019 Team D Steve Giakoumis, Antonia Kananis, Gladys Paravalos

Sunday, December 1, 2019 Team A Charlie Koines, Norina McGowen, Phil McGowen

40 Day Christmas - Advent Fast began November 15

November Events

| | |
|-----------------------------|--|
| Sunday, November 24, 2019 | 9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy – 13th Sunday of Luke |
| Monday, November 25, 2019 | 9:00 AM Orthros & Divine Liturgy – Feast of St. Catherine |
| Tuesday, November 26, 2019 | 10:00 AM Soup Kitchen Prep 12:00 PM Soup Kitchen Serve sponsored by Tom and Shannon Jones in loving memory of Ed and Angeliki Jones 6:30 PM Parish Council Meeting |
| Saturday, November 30, 2019 | 9:00 AM Orthros & Divine Liturgy – St. Andrew |

December Events

| | |
|----------------------------|--|
| Sunday, December 1, 2019 | 9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy – 14th Sunday of Luke |
| Tuesday, December 3, 2019 | 5:30 PM St. George Philoptochos Chapter Christmas Dinner Bellevue Café – 2630 Broadway, Schenectady |
| Friday, December 6, 2019 | 7:00 PM Christmas Tree Lighting |
| Saturday, December 7, 2019 | 3:30 PM Aspasia Psikarakis Baptism |
| Sunday, December 8, 2019 | 9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy – 10th Sunday of Luke Memorial for Peter Zoulas 12:00 PM General Assembly Meeting |